



# Legal Outreach

Working for Equal Justice in the API Community

## BOLETÍN DE PRIMAVERA 2020 - VOLUMEN 5 - EDICIÓN ESPECIAL

Apoyo a las comunidades de inmigrantes a medida de la crisis de COVID-19



### APILO está aquí para ayudar y apoyar a los inmigrantes durante la pandemia COVID-19.

The New York Times, La Prensa Asociada (AP) y KQED ha informado que **los trabajadores esenciales de primera línea que trabajan para satisfacer las necesidades básicas de nuestras comunidades del Área de la Bahía durante la pandemia COVID-19 son en su mayoría mujeres, personas de color e inmigrantes.**

- Más del 70% de los trabajadores de servicios de construcción y limpieza son inmigrantes nacidos en otro país que viven en Oakland, Richmond, San José y San Francisco.
- La mitad de los trabajadores agrícolas de los Estados Unidos que cosechan los alimentos de Estados Unidos son inmigrantes indocumentados de México y Centroamérica.

**Las familias inmigrantes trabajadoras se han visto desproporcionadamente afectadas por las consecuencias económicas de la crisis COVID-19, especialmente con la exclusión de los inmigrantes indocumentados en el proyecto de ley federal de ayuda.** En California, se espera que parte de la asistencia de alivio en casos de desastre esté disponible para los inmigrantes indocumentados a partir de Mayo.

Si tiene preguntas sobre cómo solicitar beneficios de desempleo, fondos de ayuda por desastre o problemas de carga pública, **APILO está aquí para proporcionar información y asistencia.** Para obtener más información, visite nuestro sitio web ([www.apilegaloutreach.org](http://www.apilegaloutreach.org)) o llame a nuestra oficina al **(415) 567-6255 o (510) 251-2846** para solicitar asistencia en su caso.

### INFORMACIÓN SOBRE EL ESTADO Y LOS BENEFICIOS FEDERALES COVID-19 PARA COMUNIDADES INMIGRANTES

- **Pg. 02 - CARES Act: Elegibilidad de extranjeros e inmigrantes para beneficios de desempleo y reembolsos de estímulo**
- **Pg. 02 - Ayuda financiera para inmigrantes indocumentados en el Estado de California para el COVID-19**
- **Pg. 03 - Renovaciones de DACA**
- **Pg. 03 - Clínica virtual legal gratuita comunitaria**

# CARES ACT

## Elegibilidad de extranjeros e inmigrantes para beneficios de desempleo y reembolsos de estímulo

### Elegibilidad de inmigrantes para pago directo de estímulo:

- los contribuyentes individuales y las parejas que presentan conjuntamente los números de seguro social (SSN) que son válidos para el empleo son elegibles para el reembolso.
- Muchos beneficiarios de DACA, receptores de TPS, asilados y refugiados pueden calificar. **Desafortunadamente, este requisito de SSN excluye a muchos inmigrantes y familias de estatus mixto.** Quienes no sean ciudadanos estadounidenses o residentes legales permanentes deben residir principalmente en los Estados Unidos.
- Los inmigrantes indocumentados que no tienen SSN no son elegibles para estos pagos. Los inmigrantes que usan un ITIN para sus impuestos tampoco son elegibles.

### Elegibilidad de inmigrantes para beneficios de desempleo:

- **Un inmigrante con autorización de trabajo válida es elegible para recibir beneficios de desempleo, incluyendo el Seguro de Desempleo (UI) estatal y la Asistencia federal de desempleo pandémico (PUA).** Muchos beneficiarios de DACA, beneficiarios de TPS, solicitantes de asilo, asilados y refugiados tienen una autorización de trabajo válida y pueden recibir beneficios de desempleo.
- Para obtener más información sobre los beneficios y recursos públicos disponibles para los inmigrantes en California, consulte la Guía para inmigrantes californianos: <https://covid19.ca.gov/guide-immigrant-californians/>

### La ayuda de \$75 millones del Gobernador Newsom para inmigrantes indocumentados tiene los siguientes criterios de elegibilidad y beneficios:

- Una persona elegible debe ser un **adulto indocumentado** (una persona mayor de 18 años); Y
- **no es elegible para asistencia federal relacionada con COVID-19,** incluyendo el pago de estímulo de CARES Act o los beneficios de la PUA; Y,
- ha **experimentado una dificultad** al resultado de COVID-19. Un adulto inmigrante indocumentado elegible puede recibir un pago de alivio ÚNICO de \$ 500.
- **Un límite de dos adultos indocumentados por hogar puede recibir esta asistencia.** (asistencia máxima de \$ 1,000 por hogar).
- **Se espera que la aplicación en línea esté disponible antes de finales de mayo.**

## COVID-19 RESOURCES FOR THE UNDOCUMENTED

## Ayuda financiera para inmigrantes indocumentados en el Estado de California para el COVID-19

# DACA RENEWAL

**APILO está ayudando con las renovaciones de DACA.**

APILO actualmente tiene fondos temporales para ayudar con las renovaciones de DACA. **Estos fondos también cubre la tarifa de presentación de \$ 495.** ¡Llame a nuestra oficina hoy para solicitar asistencia con su solicitud de renovación de DACA! Si es elegible, nuestros abogados cubrirán lo siguientes costos:

- **Consulta y tramite de su aplicacion**
- **Preparacion de la solicitud**
- **Costo completo de la solicitud (\$495)**

La clínica brinda **asistencia legal multilingüe por teléfono o por videoconferencia en cantonés, japonés, coreano, mandarín, tagalo, español y vietnamita.** Si tiene un problema legal relacionado con:

- inmigración
- violencia doméstica
- derechos de los inquilinos
- abuso de ancianos
- ayuda estatal y federal de alivio de desastres de covid-19 y asuntos económicos de pequeñas empresas y sin fines de lucro

llame **el martes o viernes** a partir de las **2:00 pm - 5:00 pm** para hacer su cita.

Número de teléfono: **(415) 567-6255** o **(510) 251-2846**

**Tome en cuenta que las condiciones y requisitos para la elegibilidad para los programas de CARES ACT cambian constantemente. Llame a nuestra oficina al 415-567-6255 o al (510) 251-2846 para obtener información más detallada y actualizada.**